

ORBIT 24

Stazione audio
Audio station

MANUALE DI ISTRUZIONI
Instruction Manual

INDICE / INDEX

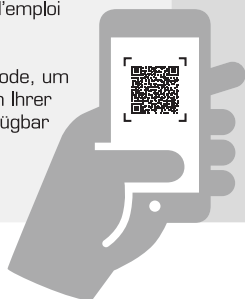
- ITALIANO PAG. 4
- ENGLISH PAG. 10

PT Faça a leitura deste código QR para verificar a disponibilidade do manual na sua língua

ES Escanea este código QR para comprobar la disponibilidad del manual en tu idioma

FR Scannez le code QR pour vérifier la disponibilité du mode d'emploi dans votre langue.

DE Scannen Sie den QR-Code, um nach dem Handbuch in Ihrer Sprache, wenn es verfügbar ist, zu suchen



• OTHER LANGUAGES •



• AUTRES LANGUES •

• OUTRAS LINGUAS •

• OTROS IDIOMAS •

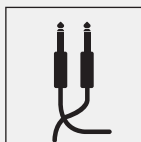
CONTENUTO DELLA CONFEZIONE / PACKAGING CONTENT



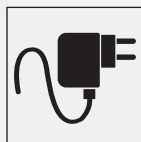
RICEVITORE
Receiver



TRASMETTITORI
Transmitters



CAVI E ACCESSORI
Cables & Accessories



ALIMENTATORE
Power adaptor



MANUALE
Instructions



All'apertura della confezione controllate che il prodotto sia integro e che siano presenti tutti i componenti. Comunicate immediatamente al venditore eventuali danni o mancanze.

When you open the package check that product is in good condition and that all the parts are present. Immediately notify the seller if any part is damaged or missing.



DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' UE **EU COMPLIANCE DECLARATION**

Il fabbricante, KARMA ITALIANA SRL, dichiara che il tipo di apparecchiatura radiomicrofono UHF ORBIT 24 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.karmaitaliana.it

Hereby, KARMA ITALIANA SRL declares that the UHF wireless microphone ORBIT 24 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.karmaitaliana.it.

Karma Italiana Srl

SPECIFICHE TECNICHE

BASE RICEVENTE

Alimentazione: DC 12V -1000mAh
Input alimentatore: AC 100 -240V
Materiale: ABS
SN: 80dB
Dimensioni: 21 X 16 X 6cm
Peso: 528 gr

MICROFONI

Batteria: Interna,ricaricabile al litio
3,7V 1000mAh
Tempo di ricarica: 2-3 ore
Autonomia: 8-10 ore
Potenza: <10mW
Risposta in freq: 20Hz - 20KHz
Dimensioni: 210 x 50 x 50 mm
Peso: 234 gr

HIGHLIGHTS

Funzione di cancellazione voce
Lettores Mp3 da USB
Bluetooth 5.0
2 Radiomicrofoni UHF - 50 canali
Range freq: 573.50 -594.90 Mhz
Blocco tastiera
Multi uscita (XLR, 3,5mm, SUB)
Multi ingresso (COA, OPT, RCA, MIC)

TECHNICAL SPECIFICATIONS

RECEIVER BASE

Power supply: DC 12V -1000mAh
Power adapt. input: AC 100 -240V
Material: ABS
SN: 80dB
Dimensions: 21 X 16 X 6cm
Weight: 528 gr

MICROPHONES

Battery: Built-in, rechargeable
Li-ion 3,7V 1000mAh
Charging time: 2-3 hours
Autonomy: 8-10 hours
Power: <10mW
Freq. response: 20Hz - 20KHz
Dimensions: 210 x 50 x 50 mm
Weight: 234 gr

HIGHLIGHTS

Vocal remover function
Mp3 player from USB
Bluetooth 5.0
2 UHF wireless microphones - 50 ch
Freq range: 573.50 -594.90 Mhz
Keypad lock
Multiple output (XLR, 3,5mm,SUB)
Multiple input (COA, OPT, RCA, MIC)

Il fabbricante, allo scopo di migliorare i propri prodotti, si riserva il diritto di modificarne le caratteristiche siano esse tecniche o estetiche, in qualsiasi momento e senza alcun preavviso.

The manufacturer, in order to improve its products, reserves the right to modify their characteristics whether technical or aesthetic, at any time and without notice.

GRAZIE PER IL VOSTRO ACQUISTO

Il prodotto da Lei acquistato è frutto di un'accurata progettazione da parte di ingegneri specializzati. Per la sua fabbricazione sono stati impiegati materiali di ottima qualità per assicurarne il funzionamento nel tempo. Il prodotto è stato realizzato in conformità alle normative imposte dall'Unione Europea, garanzia di affidabilità e sicurezza.

Vi preghiamo di leggere attentamente questo manuale prima di iniziare ad utilizzare l'apparecchio al fine di sfruttarne appieno le potenzialità.

Augurandoci che rimarrete soddisfatti del vostro acquisto, vi ringraziamo nuovamente per la fiducia riposta nel nostro marchio e vi invitiamo a visitare il nostro sito internet www.karmaitaliana.it dove troverete l'intera gamma dei prodotti, insieme ad informazioni ed aggiornamenti utili.



PRECAUZIONI ED AVVERTENZE

- Leggete con attenzione le istruzioni riportate su questo manuale e seguitele scrupolosamente.
- Conservate il manuale per future consultazioni e allegatelo se cedete l'apparecchio ad altri.
- Non aprite il dispositivo, non smontatelo e non apportate modifiche.
- L'installazione del prodotto deve essere effettuata esclusivamente da persone competenti.
- In caso di installazione o collegamenti errati il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni a persone o cose.
- Prima di effettuare collegamenti con altri dispositivi controllate che tutti gli apparecchi siano spenti e scollegati dall'alimentazione.
- Il prodotto non è adatto per usi esterni. Per evitare il rischio di cortocircuiti non esponetelo a temperature elevate (oltre i 40°C), pioggia o umidità.
- Evitate che nel prodotto entrino liquido infiammabile, acqua o oggetti metallici.
- Non toccate il prodotto con le mani bagnate.
- Non posizionate recipienti pieni di liquido, come ad esempio vasi, sull'apparecchio o in prossimità di esso.
- Installate il prodotto in posizione stabile e areata, lontano da fonti di calore e non ostruite le prese d'aria.
- Trattate l'apparecchio, i suoi comandi e gli accessori con la dovuta delicatezza, evitando vibrazioni, cadute o colpi.
- In caso di problemi di funzionamento interrompete l'uso immediatamente. Non tentate di riparare l'apparecchio per conto vostro, ma rivolgetevi all'assistenza autorizzata. Riparazioni effettuate da personale non competente potrebbero creare gravi danni sia all'apparecchio che alle persone.
- Non accendere e spegnere il prodotto a brevi intervalli: potrebbe ridurre la durata del dispositivo
- Scollegate l'unità dall'alimentazione quando non è in uso.
- Non tagliate modificate o piegate il cavo dell'alimentatore e controllate sempre che sia in buone condizioni.
- Lasciate raffreddare il prodotto prima di effettuare pulizia o manutenzione.
- Per la pulizia del prodotto usate esclusivamente uno panno umido, evitando solventi o detersivi di qualsiasi genere.
- I bambini devono essere sorvegliati se presenti durante l'utilizzo del prodotto.



AVVERTENZE DI SICUREZZA BATTERIA

Il prodotto è alimentato da batterie ricaricabili al litio. Non rimuovere, aprire o modificare le batterie. Per evitare rischio di incendi o esplosione non mettere in corto circuito il terminale di ricarica, non esporre la batteria a fiamme, calore, umidità ed evitare che subisca degli urti. Non tenere il prodotto in carica quando non è in uso. Per la ricarica usare solo il cavo originale o uno con le stesse caratteristiche.

In caso di perdite di liquido dalla batteria non utilizzare l'apparecchio ed evitare che il liquido entri in contatto con la pelle o gli occhi. In caso di contatto lavare abbondantemente la parte interessata con acqua e se necessario consultare un medico. La rimozione o sostituzione della batteria deve essere effettuata soltanto da personale qualificato.



Questo simbolo vi avverte della presenza di istruzioni d'uso e manutenzione importanti, nel manuale o nella documentazione che accompagna il prodotto



Questo simbolo indica il rischio di scossa elettrica in caso di uso improprio o manomissione del prodotto.



Il marchio CE indica che questo prodotto è conforme alle direttive europee e relative normative ad esso applicabili. La documentazione di conformità in forma completa è reperibile presso la società Karma Italiana Srl.



Ai sensi del Decreto Legislativo N°49 del 14 Marzo 2014 - " Attuazione delle Direttive 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)".

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura integra dei componenti essenziali giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno oppure 1 a zero per le apparecchiature aventi lato maggiore inferiore a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al D.Lgs n. Decreto Legislativo N° 49 del 14 Marzo 2014.



Il prodotto funziona con batterie che rientrano nella Direttiva Europea 2013/56/EU e che non possono essere smaltite con i normali rifiuti domestici. Informarsi sulle normative locali relative alla raccolta differenziata delle batterie: un corretto smaltimento permette di evitare conseguenze negative per l'ambiente e la salute.

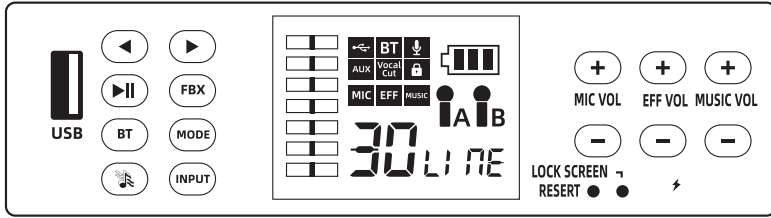
CONDIZIONI DI GARANZIA

Il prodotto è coperto da garanzia in base alle vigenti normative nazionali ed Europee.

Per le condizioni complete di garanzia e per effettuare richieste di assistenza visitate il sito: www.karmaitaliana.it

- La garanzia copre i difetti di fabbrica ed i guasti verificatisi nei primi 2 anni dalla data di acquisto. Nel caso di acquisto con fattura, la garanzia è limitata ad 1 anno.
- Sono esclusi i guasti causati da imperizia o da uso non appropriato dell'apparecchio
- La garanzia non ha più alcun effetto qualora l'apparecchio risulti manomesso.
- La garanzia non prevede necessariamente la sostituzione del prodotto.
- Sono escluse dalla garanzia le parti esterne, le batterie, le manopole, gli interruttori, e le parti asportabili o consumabili.
- Le spese di trasporto e i rischi conseguenti sono a carico del proprietario dell'apparecchio
- A tutti gli effetti la validità della garanzia è avallata unicamente dalla presentazione della fattura o scontrino d'acquisto.
- In caso di invio in assistenza è importante che il prodotto sia completo dell'imbello originale: vi raccomandiamo quindi di conservarlo.

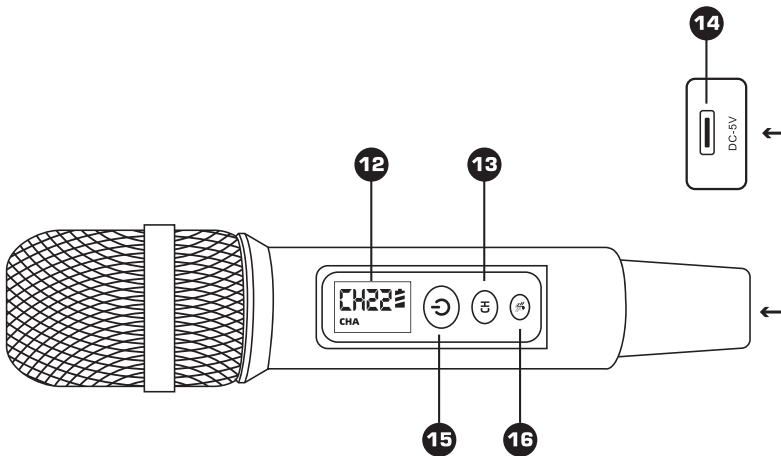
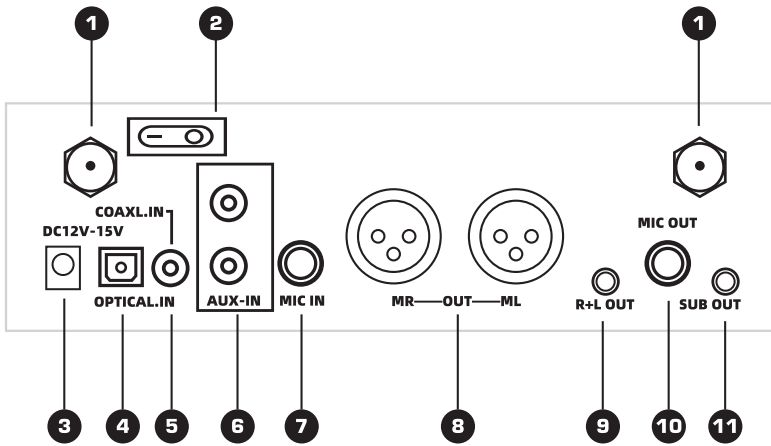
Vi suggeriamo anche di procedere alla registrazione del prodotto sul nostro sito internet, www.karmaitaliana.it loggandovi nell'area riservata. Avrete così la possibilità di tener traccia della validità della garanzia e di ricevere aggiornamenti sui nostri articoli.



A

B

C



ORBIT 24 è un apparecchio ibrido tra un mixer audio ed un radiomicrofono. E' possibile collegarvi diversi segnali in ingresso e miscelarli con la voce proveniente dai 2 trasmettitori. Alcune funzioni lo rendono unico nel suo genere.

COLLEGAMENTI

Assicuratevi che il tasto di accensione (2) sia in posizione spento, quindi collegate l'alimentatore alla presa (3) e alla presa elettrica domestica. La base ricevente è dotata di diverse prese in ingresso. Se possedete una TV o un apparecchio audio dotato di uscita ottica collegatelo alla presa (4) tramite cavo Toslink. E' possibile collegare un segnale audio anche alla presa coassiale (5) . Ai connettori RCA delle prese (6) potrà essere inviato un segnale stereofonico. Infine un eventuale microfono dinamico potrà essere collegato alla presa 6,3mm posteriore (7).

Anche in uscita sono disponibili diverse prese. Le principali hanno connettori XLR (8), ma l'apparecchio dispone di anche prese destinate ad un subwoofer (11), prese 3,5mm (9) per un amplificatore e un'uscita microfonica tramite presa 6,3mm (10).

Avvitare l'antenna inclusa alla presa posteriore (1).

Terminati i collegamenti accendete l'apparecchio tramite il tasto (2).

RADIOMICROFONI

In confezione sono presenti 2 radiomicrofoni palmari operanti in banda UHF. Essi dispongono di batteria interna ricaricabile tramite presa Tipo-C (14). Assicuratevi che i microfoni siano carichi prima di utilizzarli.

Se non utilizzati possono essere riposti negli appositi alloggiamenti sopra alla base ricevente.

Per accendere il microfono tenete premuto il tasto (15) per circa 3 secondi. Il display (12) mostra sia il canale su cui si sta operando, sia il livello di carica della batteria. Dopo circa 15 secondi, il display si spegnerà lasciando visibile solo il livello di carica.

Se si rendesse necessario cambiare canale, potrete farlo premendo il tasto (13). Sono disponibili ben 50 canali. Il tasto (16) permette di cancellare digitalmente la voce di un cantante dalla traccia audio che si sta ascoltando permettendo così di sovrapporre alla musica la propria voce. La qualità della rimozione voce dipende dalla traccia e dal tipo di canzone. La musica potrebbe risultare artefatta dal circuito che si occupa della rimozione delle frequenze voce.

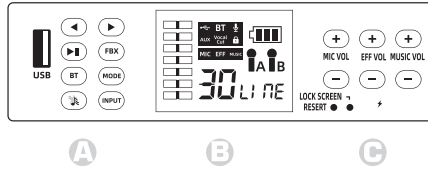
LETTORE MP3

Inserendo una chiavetta USB nella porta frontale potrete riprodurre le tracce in essa contenute. Assicuratevi che la chiavetta sia formattata in FAT32. La riproduzione inizierà automaticamente.

Un altro modo di riprodurre brani Mp3 è attraverso l'interfaccia bluetooth. Premendo ripetutamente il tasto "INPUT" scegliete la funzione bluetooth. Una volta connesso, tutto l'audio dello smartphone verrà trasmesso all' ORBIT 24. La prima volta occorre accoppiare telefono e ORBIT. Per fare ciò premete il tasto "BT" e procedete al pairing tramite il menu dello smartphone.

COMANDI E DISPLAY

Qui sotto trovate la descrizione delle funzioni dei tasti a sinistra del display (A), delle informazioni mostrate dal display (B) e delle funzioni dei tasti posti a destra del display (C).



A

USB

Riproduce musica da periferiche USB

Traccia precedente			Traccia successiva
Pausa		FBX	Livello anti-roar (4 livelli)
Riavvia il Bluetooth	BT	MODE	16 patterns
Cancelazione voce		INPUT	Ingresso (BT/AUX/COA/OPT)

B

INFORMAZIONI SUL DISPLAY

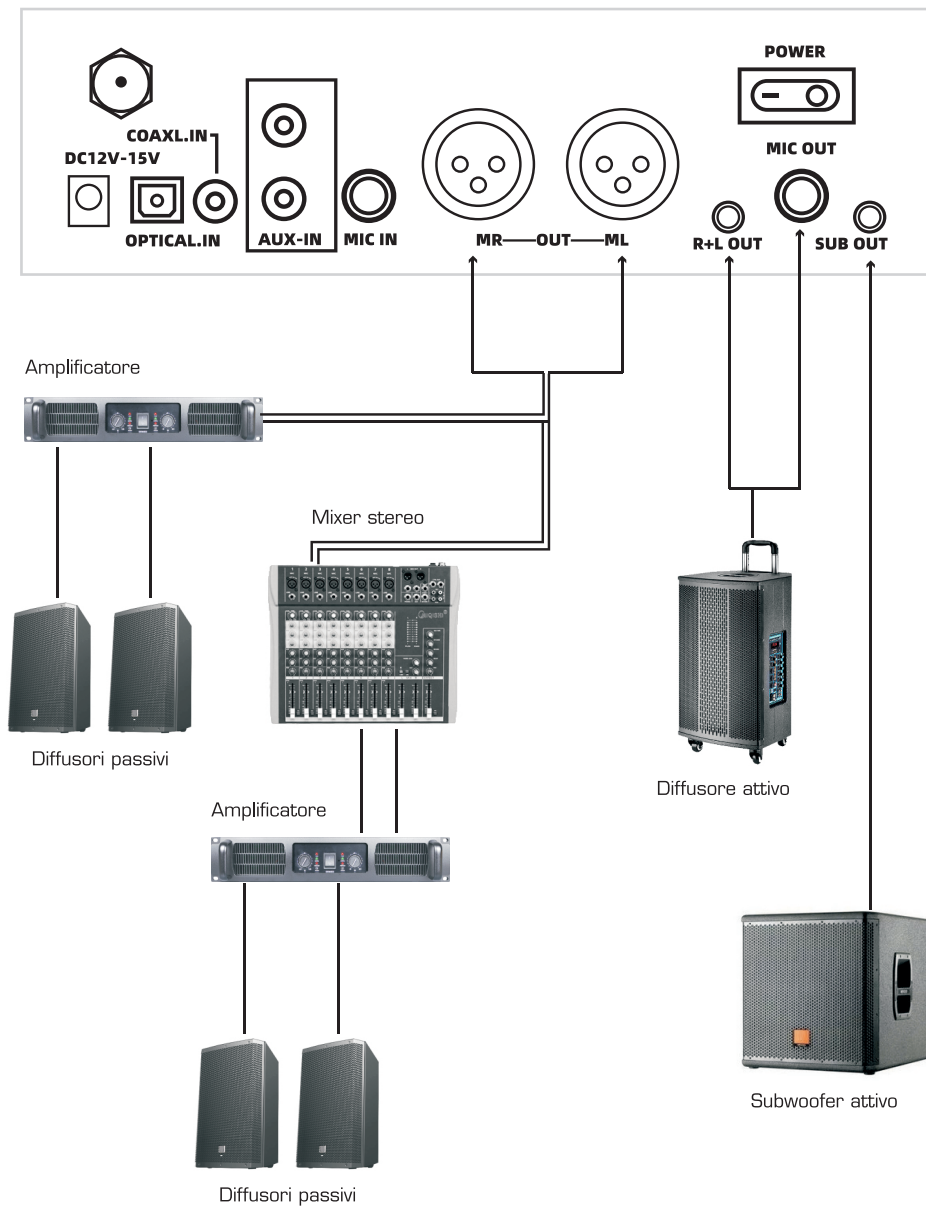
	BT		AUX	Vocal Cut	
Letture USB	Bluetooth	Microfono	Ingresso AUX	Voice cancel	Blocco Tasti

	Livello batteria	MIC	Regolazione Volume microfono
	Connessione Microfono A/B	EFF	Regolazione riverbero
	Ingresso selezionato	MUSIC	Regolazione Volume musica
	Volume		

C

LOCK SCREEN				
RESET				
Reset valori di fabbrica		Volume microfoni	Livello riverbero	Volume musica
Blocco tasti sulla ricevente				

SCHEMA DI COLLEGAMENTO



THANK YOU FOR YOUR PURCHASE

The product you have purchased is the result of careful planning by specialized engineers. High quality materials were used for its construction, to ensure its functioning over time.

The product is manufactured in compliance with the strict regulations imposed by the European Union, a guarantee of reliability and safety.

Please read this manual carefully before starting using the device in order to take advantage of its full potential.

Hoping that you will be satisfied of your purchase, we thank you again for your trust in our brand and we invite you to visit our website www.karmaitaliana.it where you will find the whole range of our products, along with useful information and updates.



CAUTIONS AND WARNINGS

- Read and follow strictly the instructions included in this manual.
- Keep this manual for future reference and include it if you give the product to another user.
- Do not open or take apart the device and don't make changes to it.
- The installation of the product must be carried out exclusively by skilled persons. In case of wrong installation or connections, the manufacturer doesn't take any responsibility for damages to people or objects.
- Before making any connection with other devices, check that all the fixtures are turned off and disconnected from the power source.
- The product is not suitable for outdoor use. To avoid the risk of shortcircuits don't expose it to high temperatures (above 40°), rain or humidity.
- Do not allow flammable liquid, water or metal objects to enter the product.
- Don't touch the product with wet hands.
- Do not place any recipients filled with liquids, such as vases, on top of or directly next to the appliance.
- Install the product in a stable and ventilated position, far from heat sources and don't obstruct the air vents.
- Use the fixture, its controls and the accessories with due accuracy, avoiding falls, vibrations or impacts.
- In the event of a serious operating problem, stop using the product immediately. Never try to repair it by yourself, but contact the authorized technical service center. Repairs carried out by unskilled persons could lead to serious damages both to the fixture and to people.
- Do not turn the product on and off at short intervals, it may reduce the life of the device.
- Disconnect the unit from power when it is not used.
- Do not cut, kink, otherwise damage nor modify the power adaptor's cable and periodically check that it is in good condition.
- Wait for the product to cool before cleaning or maintenance.
- To clean the product, use only a damp cloth, avoiding solvents or detergents of any kind.
- If the product is used in the presence of children they must be supervised.



BATTERY SAFETY WARNINGS

The product is powered by a rechargeable lithium battery. Do not remove, open or modify the battery. To avoid the risk of fire or explosion, do not short-circuit the charging terminal, do not expose the battery to flames, heat, humidity and avoid shocks.

Do not maintain the product on charge when not in use. For charging, use only the original cable or one with the same features.

In the event of battery leaking, do not use the device and do not allow the liquid to come into contact with the skin or eyes. In case of contact, wash the affected area with copious water and consult a doctor if necessary. Battery removal or replacement should be performed only by a qualified person.



This symbol alerts you of the presence of important operating and maintenance instructions, in the manual or in the documentation accompanying the product.



This symbol indicates a risk of electric shock in case of wrong use or alteration of the product.



The CE mark indicates that this product complies with the applicable European directives and their related standards. Compliance documentation in complete form is available at the company Karma Italiana Srl



Directive 2012/19/UE regarding electric and electronic equipment waste (WEEE).

The symbol of the crossed-out dustbin indicates that the product at the end of its life must be collected separately from other waste. The user must, therefore, confer the fixture complete with all the essential components to an authorized disposal center for collection of electronic and electrical waste, or return it to the dealer when buying new equipment of equivalent type, at a rate of one to one, or one to zero if external dimension is less than 25cm. Appropriate separate collection to send the decommissioned equipment to recycling, treatment and environmentally compatible disposal helps to prevent negative impact on the environment and human health and promotes recycling of the materials making up the product. In Italy illegal dumping of the product by the user entails the application of administrative sanctions pursuant to Legislative Decree n. 49 (14/03/2014).



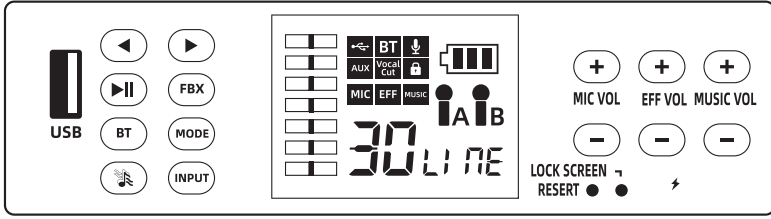
This device is powered by batteries subject to European Directive 2013/56/EU, which cannot be disposed of with normal domestic waste. Find out about the local regulations regarding the separate collection of batteries: a correct disposal allows to avoid negative consequences for environment and health

WARRANTY CONDITIONS

The product is covered by warranty according to current national and European regulations. For detailed warranty conditions and RMA requests please refer to our website: www.karmaitaliana.it.

- The warranty covers manufacturing defects and faults occurred in the first 2 years from the date of purchase. In case of purchase with invoice, the warranty is limited to 1 year.
- Damages caused by negligence or wrong use of the device are not covered by warranty.
- The warranty is no longer effective if the item is modified or disassembled by not authorized people.
- This warranty doesn't necessarily envisage the product's replacement.
- External components, batteries, knobs, switches and any removable or subject to wear and tear parts are excluded from warranty.
- Shipment for the return of faulty items is at expense and risk of the owner.
- For all intents and purposes the warranty is effective only upon exhibition of the invoice or of the purchase receipt.
- If you send the product for repair, it must be shipped with complete original packaging: we therefore recommend to save it.

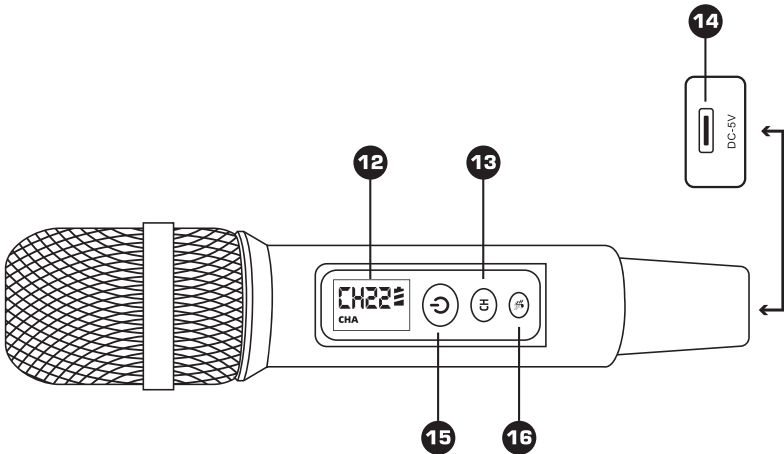
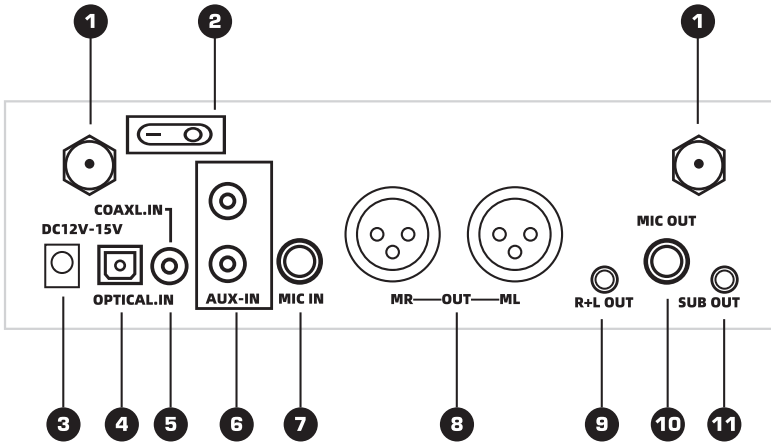
We also suggest to register your product on our website www.karmaitaliana.it, after signing in to access the reserved area. In this way you will have the possibility to keep track of the warranty validity and to receive updates on our items.



A

B

C



ORBIT 24 is a hybrid device between an audio mixer and a wireless microphone. It is possible to connect different input signals and mix them with the voice coming from the 2 transmitters. Some functions make it unique in its kind.

CONNECTIONS

Make sure that (2) the power switch is in the OFF position, then connect the power adaptor to the socket (3) and to the domestic electrical outlet. The receiver base is equipped with several input sockets. If you own a TV or an audio appliance with optical output, connect it to the socket (4) by means of a Toslink cable. It is possible to connect an audio signal also to the coaxial socket (5). A stereo signal can be sent to the RCA connectors of the sockets (6). If necessary you can connect a dynamic microphone to the 6,3mm rear socket (7). Different kinds of output sockets are also available. The most used are the XLR connectors (8), but the fixture also features sockets for a subwoofer (11), 3,5mm sockets (9) for an amplifier and a microphone output via 6,3mm socket (10).

Install the supplied antenna into the connector (1).

Once the connections are completed turn on the fixture by means of the switch (2).

WIRELESS TRANSMITTERS

In the packaging there are 2 wireless handheld transmitters operating in UHF band. They include a built-in battery, which can be recharged via the Type-C socket (14). Make sure that the microphones' batteries are fully charged before using them. When not in use the microphones can be placed in the specific housings in the receiver base.

To turn on the microphone press and hold the button (15) for about 3 seconds. The display (12) shows both the operating channel and battery charge level. After about 15 seconds the display will turn off and only the charge level will remain visible.

If you need to change the channel, you can do that by pressing the button (13). There are 50 channels available. By means of the button (16) it is possible to remove digitally the singer's voice from the audio track you are listening to, so as to allow you to sing over the music with your own voice. The vocal removal's quality depends on the track and on the kind of song. The music quality could be affected by the circuit that removes the vocal frequencies.

MP3 PLAYER

By plugging a USB stick into the front port, you can play the tracks it contains. Make sure that stick is in FAT 32 format. The playback will automatically start.


It is also possible to play Mp3 audio by means of the bluetooth interface. Press repeatedly the "INPUT" key to select the bluetooth function. Once connected, all the smartphone's audio will be transmitted to ORBIT 24.

The first time it is necessary to pair the phone with ORBIT. To do this press the "BT" button and proceed with pairing from the smartphone's menu.



CONTROLS AND DISPLAY



You can find here below the description of the functions on the left of the display (A), of information shown by the display (B) and of the functions of the buttons on the right of the display (C).



A





USB
To play music from USB devices

Previous track   Next track


Pause   Anti-roar level (4 levels)

Bluetooth restart   16 patterns

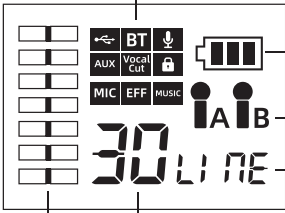
Vocal remover   Input (BT/AUX/ COA/ OPT)

B

DISPLAY INFORMATION



USB player Bluetooth Microphone AUX input Vocal remover Keypad lock



Battery level

A/B microphone connection

Selected input

Volume level indication


Volume indication



MIC Microphone volume adjustment

EFF Reverb Volume Adjustment

MUSIC Music volume adjustment



C



LOCK SCREEN 



RESET  

Restore factory settings

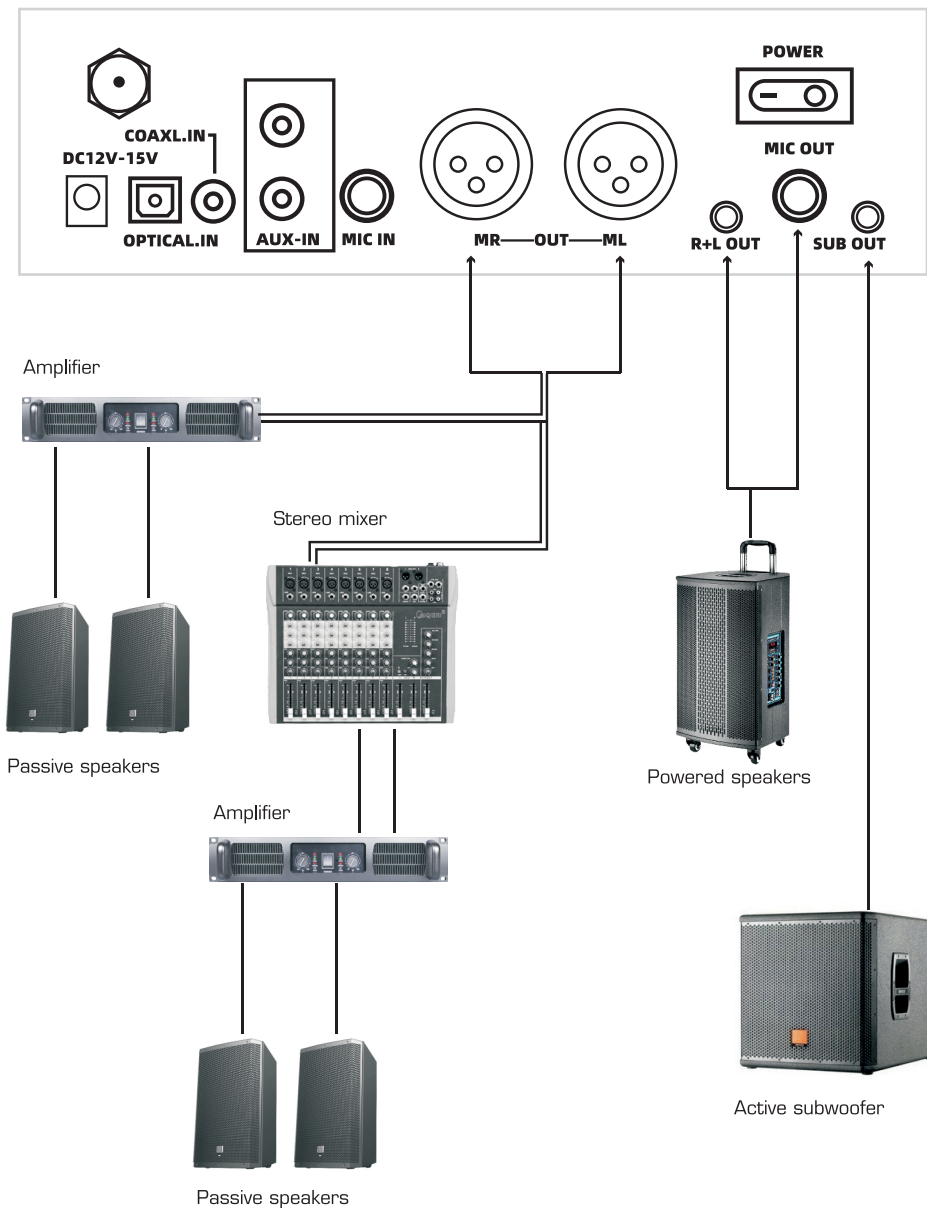
Keypad lock

MIC VOL   Microphone volume

EFF VOL   Reverb effect

MUSIC VOL   Music volume

CONNECTION DIAGRAM





NOTA: Nei paesi indicati nella tabella sottostante le frequenze operative di questo apparecchio potrebbero non essere autorizzate, essere soggette a restrizioni locali o limitazioni di utilizzo, richiedere un'autorizzazione generale o una licenza individuale per l'uso. Rivolgetevi alle autorità competenti per ottenere informazioni dettagliate relative alle frequenze ed ai livelli di potenza ERP autorizzati nel vostro paese o nella vostra regione per i prodotti radiomicrofonici.



WARNING: In the countries indicated in the below chart the operating frequencies of this product might be not authorized, be subject to local restrictions or limitations of use, require a general authorization or an individual license for use. Please contact your telecommunications authority for detailed information about authorized frequencies and ERP power levels in your country or your region for wireless microphones.



AT	BE	BG	CH	CY	CZ	DE
DK	EE	EL	ES	FI	FR	HR
HU	IE	IS	IT	LI	LT	LU
LV	MT	NL	NO	PL	PT	RO
SE	SI	SK	TR	UK(NI)		

In ITALIA l'uso delle frequenze di questo dispositivo è soggetto a regime di autorizzazione generale.

Prodotto da / Produced by:
KARMA ITALIANA SRL
Via Gozzano, 38 bis
21052, Busto Arsizio (VA) - Italy